Организация Объединенных Наций S/PV.6263



# Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

*Предварительный отчет*

**6263**-е заседание
Четверг, 21 января 2010 года, 10 ч. 15 м.
Нью-Йорк

*Председатель*: г-н Чжан Есуй . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . (Китай)

| | |
|---|---|
| Австрия | г-н Майр-Хартинг |
| Босния и Герцеговина | г-н Барбалич |
| Бразилия | г-жа Виотти |
| Франция | г-н де Ривьер |
| Габон | г-н Иссозе-Нгонде |
| Япония | г-н Такасу |
| Ливан | г-н Салам |
| Мексика | г-н Пуэнте |
| Нигерия | г-жа Огву |
| Российская Федерация | г-н Долгов |
| Турция | г-н Апакан |
| Уганда | г-н Мугоя |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Парем |
| Соединенные Штаты Америки | г-н Делорентис |

## Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцать третий очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/15)



10-21495 (R)



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Кот-д'Ивуаре**

**Двадцать третий очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/15)**

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-китайски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 9 временных правил процедуры приглашение Специальному представителю Генерального секретаря и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-ну Чхве Ён Джину.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Чхве занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Текущее заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/15, в котором содержится двадцать третий очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

На текущем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Чхве Ён Джина, которому я и предоставляю слово.

**Г-н Чхве** (*говорит по-английски*): Со времени моего последнего брифинга, проведенного для Совета Безопасности в сентябре 2009 года (см. S/PV.6168), в рамках ивуарийского избирательного процесса в мирных условиях достигнут впечатляющий прогресс. В ноябре была успешно завершена обработка данных, касающихся регистрации избирателей общей численностью приблизительно в 6,3 миллиона человек. В результате этого 23 ноября Независимая избирательная комиссия опубликовала предварительный список избирателей, в который вошли около 5,3 миллиона человек, личности которых идентифицированы и около миллиона тех, кто нуждается в подтверждении. Этот предварительный список был четко сбалансирован, заслуживал доверия, и с ним единодушно согласились основные ивуарийские политические противники.

Начатый 24 ноября 2009 года апелляционный процесс, позволивший проверить статус лиц, личность которых еще была не подтверждена, завершился 9 января 2010 года. Благодаря ему удалось идентифицировать личность еще более 500 000 человек. Это должно составить основу для окончательного списка избирателей общим числом в 5,8 миллиона человек.

Однако в связи с апелляционным процессом неожиданно возник спорный вопрос, поскольку Независимая избирательная комиссия продублировала проверку одного миллиона лиц, ранее не охваченных процессом идентификации, и составила второй список, теперь уже выявленных людей, насчитывающий 429 000 человек. В отношении этого второго полуофициального списка возникли разногласия. Согласно разъяснениям Независимой избирательной комиссии, этот список был составлен исключительно для внутреннего пользования и предназначается для 31 регионального инспектора Комиссии. Президентский лагерь оспаривает такое разъяснение, утверждая, что этот полуофициальный список использовался для искажения официального апелляционного процесса. Споры вокруг второго списка, в котором числятся 429 000 человек, пока что

не улажены. Так что может потребоваться еще несколько недель, прежде чем избирательный процесс вновь наберет темпы.

Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) совместно со сторонами Уагадугского политического соглашения, особенно с Управлением Посредника, будет делать все возможное для того, чтобы свести задержки к минимуму и как можно скорее добиться подготовки окончательного списка избирателей. Как только он будет готов в запланированные сроки — в феврале 2010 года, — то в течение шести недель останется сделать всего лишь три шага, чтобы прийти к президентским выборам. На первый шаг уйдет две недели, необходимые для того, чтобы отпечатать около 6 миллионов удостоверений личности и 5,8 миллиона удостоверений избирателей. Второй двухнедельный шаг требуется для раздачи этих удостоверений и для завоза на 10 000 избирательных участков избирательных материалов. Третий и заключительный шаг продолжительностью в две недели — это время официальной президентской предвыборной кампании. Такой график по-прежнему выводит нас на весну 2010 года для проведения в Кот-д'Ивуаре президентских выборов.

Помимо нынешнего спора относительно списка избирателей, есть еще одно возможное препятствие, которое способно нарушить этот график избирательной кампании — вопрос о воссоединении страны. Согласно условиям четвертого дополнительного соглашения к Уагадугскому политическому соглашению, известного как «Уага-IV» и подписанного в декабре 2008 года, фактическое воссоединение должно быть завершено за два месяца до президентских выборов. Однако прогресс в этом отношении по-прежнему весьма медленен. В то же время стороны Уагадугского политического соглашения занимают позицию, согласно которой недостаток прогресса в деле воссоединения не должен препятствовать избирательному процессу.

А тем временем, для обеспечения безопасности, президент Лоран Гбагбо и президент Буркина-Фасо Блэз Компаоре совместно предложили развернуть в рамках воинского контингента ОООНКИ на трехмесячный срок проведения выборов буркинийский батальон численностью в 500 военнослужащих. ОООНКИ считает такое предложение заслуживающим поддержки.

В заключение, если будут найдены решения проблемам, связанным со вторым избирательным списком и с воссоединением, нам наконец удастся провести весной 2010 года долгожданные президентские выборы.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-на Чхве за проведенный им брифинг.

Теперь я предоставляю слово представителю Кот-д'Ивуара.

**Г-н Джедже** (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Я хотел бы воспользоваться представлением двадцать третьего очередного доклада Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/15) и поделиться с Советом информацией о самых последних событиях, касающихся осуществления Уагадугского политического соглашения.

Вначале, однако, позвольте мне от имени ивуарийского правительства и народа выразить наши самые искренние соболезнования семьям сотрудников Организации Объединенных Наций, погибшим на прошлой неделе в результате землетрясения, которое разрушило Гаити. Я особенно хочу отдать дань памяти г-на Хеди Аннаби, который так много сделал для возвращения мира в Кот-д'Ивуар. В течение всех этих лет он значительно способствовал успеху ивуарийского мирного процесса. Позвольте мне также выразить глубокое сочувствие ивуарийских властей всем странам, предоставляющим войска, которые потеряли мужчин и женщин в ходе этой трагедии.

Наконец, позвольте мне еще раз выразить наше глубочайшее соболезнование правительству и народу Гаити и заверить их в нашей солидарности в этом тяжелом испытании. Кроме того, ивуарийское правительство решило выделить один миллион долларов США. Этот жест представляет собой участие Кот-д'Ивуара в цепи международной солидарности с Гаити.

Как говорится в докладе Генерального секретаря, общая ситуация в Кот-д'Ивуаре остается стабильной, и в последнем квартале 2009 года был достигнут значительный прогресс. Публикация предварительного списка для голосования, начало избирательной кампании и утверждение кандидатур для президентских выборов подтверждают успех усилий по преодолению кризиса.

Ивуарийцы стремятся участвовать в выборах, но я хотел бы уточнить, что они стремятся участвовать в прозрачных и вызывающих доверие выборах. Для правительства Кот-д'Ивуара условия, способствующие проведению прозрачных и справедливых президентских выборов, связаны с составлением надежного, не вызывающего никаких подозрений избирательного списка, а также с организацией голосования в безопасной обстановке.

Что касается списка избирателей, то в последнее время главной новостью в Кот-д'Ивуаре стал случай мошенничества с участием Председателя Независимой избирательной комиссии. В этой связи следует заявить, что Председатель Независимой избирательной комиссии действительно замешан в сомнительных операциях, что бросает тень на этот орган и совершенно справедливо вызывает осуждение и призывы установить более жесткий контроль за его деятельностью.

Вот почему премьер-министр Гийом Соро, после консультаций с ивуарийскими политическими партиями и выступающим в качестве Посредника президентом Блэзом Компаоре, учредил наблюдательный комитет, отвечающий за укрепление потенциала Комиссии и восстановление доверия ивуарийцев к этому органу, который должен играть центральную и ведущую роль в процессе прекращения кризиса. Этот инцидент, который произошел на заключительном этапе избирательного процесса, явно может привести к небольшим изменениям в сроках, установленных в Уагадугу 3 декабря 2009 года для проведения президентских выборов.

Все эти усилия окажутся напрасными, если президентские выборы будут проходить в обстановке отсутствия безопасности. Во избежание этого, а также для того, чтобы восполнить малочисленность «голубых касок» и смешанных бригад Единого командного центра, президент Лоран Гбагбо и Посредник в прямом диалоге президент Блэз Компаоре просили срочно развернуть военный контингент Буркина-Фасо.

Эта просьба была представлена Совету Безопасности с положительными рекомендациями Генерального секретаря. Эти войска будут участвовать в обеспечении безопасности избирательного процесса и в течение трех месяцев находиться в распоряжении Организации Объединенных Наций. Ивуарийское правительство поручило мне просить поддержки у Совета Безопасности в отношении эффективного развертывания этого контингента.

Позвольте мне в заключение еще раз заявить, что ивуарийцы, конечно же, стремятся участвовать в выборах, но не в любых выборах, особенно не в выборах, которые вернут их обратно на исходную позицию, то есть к еще одному конфликту. Ивуарийцы стремятся участвовать в прозрачных и вызывающих доверие выборах с надежным списком избирателей, в соответствии с критериями сертификации результатов, установленными Организацией Объединенных Наций. Именно этого стремится решительно и быстро добиться премьер-министр при поддержке Посредника и именно для этого требуется поддержка Совета Безопасности.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Список ораторов исчерпан.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальных консультаций.

*Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.*